

MINISTERIE VAN ONDERWIJS
EN « MINISTERIE DE L'EDUCATION NATIONALE »

N. 88 — 277

11 DECEMBER 1987. — Ministerieel besluit betreffende de getuigschriften en diploma's die worden uitgereikt door de examencommissie van de Staat voor het secundair onderwijs

De Ministers van Onderwijs,

Gelet op het koninklijk besluit van 22 juni 1965 waarbij de vakken van de examens, het peil van de vereiste kennis en de vrijstellingen van ondervraging worden bepaald, wat betreft de examencommissie van de Staat voor het hoger middelbaar onderwijs, zoals gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 november 1987 houdende inrichting van de examencommissie van de Staat voor het secundair onderwijs;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid de modellen vast te stellen van de getuigschriften en diploma's die vanaf de eerste zitting 1988 door de examencommissie van de Staat voor het secundair onderwijs worden uitgereikt,

Besluiten :

Artikel 1. Het getuigschrift van lager secundair onderwijs en het getuigschrift van hoger secundair onderwijs, uitgereikt door de examencommissie van de Staat voor het secundair onderwijs, worden opgesteld overeenkomstig het model bepaald in respectievelijk de bijlagen 1 en 2 van onderhavig besluit.

Art. 2. Het bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs en het diploma voor toelating tot het examen van kandidaat burgerlijk ingenieur, uitgereikt door de examencommissie van de Staat voor het secundair onderwijs, worden opgesteld overeenkomstig het model bepaald in respectievelijk de bijlagen 3 en 4 van onderhavig besluit.

Art. 3. De in voornoemde modellen tussen twee haakjes vermelde nummering verwijst naar de onderrichtingen die voorkomen in bijlage 5.

Art. 4. Alle getuigschriften en diploma's worden in verticale zin gedrukt op formaat A4 (210 × 297 mm).

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1988.

Brussel, 11 december 1987.

De Minister van Onderwijs,

D. COENS

De Minister van Onderwijs,

A. DUQUESNE

MINISTÈRE DE L'EDUCATION NATIONALE
ET « MINISTERIE VAN ONDERWIJS »

F. 88 — 277

11 DECEMBRE 1987
Arrêté ministériel relatif aux attestations et diplômes délivrés par le jury d'Etat de l'enseignement secondaire

Les Ministres de l'Education nationale,

Vu l'arrêté royal du 22 juin 1965 déterminant, en ce qui concerne le jury d'Etat de l'enseignement moyen supérieur, les matières des examens, le niveau des connaissances exigées et les dispenses d'interrogations, tel qu'il a été modifié;

Vu l'arrêté royal du 6 novembre 1987 portant organisation du jury d'Etat de l'enseignement secondaire;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence de fixer les modèles des attestations et diplômes, délivrés par le jury d'Etat de l'enseignement secondaire à partir de la première session de 1988,

Arrêtent :

Article 1er. Le certificat d'enseignement secondaire inférieur et le certificat d'enseignement secondaire supérieur, délivrés par le jury d'Etat de l'enseignement secondaire, sont libellés conformément aux modèles repris respectivement aux annexes 1 et 2 du présent arrêté.

Art. 2. Le diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur et le diplôme d'admission à l'examen de candidat ingénieur civil, délivrés par le jury d'Etat de l'enseignement secondaire, sont libellés conformément aux modèles repris respectivement aux annexes 3 et 4 du présent arrêté.

Art. 3. Dans les modèles précités, les numéros entre parenthèses renvoient aux instructions qui figurent à l'annexe 5.

Art. 4. Tous les certificats et diplômes doivent avoir le format A4 (210 × 297 mm).

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1988.

Bruxelles, le 11 décembre 1987.

Le Ministre de l'Education nationale,

D. COENS

Le Ministre de l'Education nationale,

A. DUQUESNE

Bijlage 1

KONINKRIJK BELGIE

Getuigschrift van lager secundair onderwijs

In naam van Zijne Majesteit de Koning der Belgen,

De Examencommissie van de Staat voor het secundair onderwijs, ingesteld bij artikel 6bis, § 1, 2°, van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, verklaart dat geboren te op geslaagd is voor het examen ingericht met het oog op het uitreiken van het getuigschrift van lager secundair onderwijs, onderwijsvorm (1), afdeling : (2), onderverdeling : (3).

Zij bevestigt dat al de wettelijke en reglementaire voorschriften werden nageleefd.

Ten bewijze waarvan zij dit getuigschrift uitreikt.

Gegeven te op

De Examinatoren, De Secretaris, De Voorzitter,

Stempel van de Examencommissie, De Houder,

Annexe 1

ROYAUME DE BELGIQUE

Certificat d'enseignement secondaire inférieur

Au nom de Sa Majesté le Roi des Belges,

Le jury d'Etat de l'enseignement secondaire, institué par l'article 6bis, § 1er, 2°, des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, certifie que né(é) à le a réussi l'examen organisé en vue de la délivrance du certificat d'enseignement secondaire inférieur, enseignement (1), section de (2), subdivision : (3).

Il atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.

En foi de quoi, il délivre le présent titre.

Donné à le

Les Examineurs, Le Secrétaire, Le Président,

Sceau du Jury, Le (La) Titulaire,

Anlage 1

KONIGREICH BELGIEN

Abschlusszeugnis der Unterstufe des Sekundarunterrichts

Im Namen seiner Majestät, des Königs der Belgier,

Der aufgrund des Artikels 6bis, § 1, 2°, der koordinierten Gesetze über die Verleihung von akademischen Graden und das Programm der Prüfungen an Universitäten gebildete staatliche Prüfungsausschuss für den Sekundarunterricht, erklärt, dass geboren in am die, zwecks Ausstellung des Abschlusszeugnisses der Unterstufe des Sekundarunterrichts, Unterrichtsart : (1), Abteilung : (2), Zweig : (3), abgehaltene Prüfung bestanden hat.

Er bescheinigt, dass alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften beachtet worden sind.

Zur Beglaubigung dessen stellt er dieses Abschlusszeugnis aus.

Ausgestellt in am

Die Prüfer, Der (die) Sekretär(in), Der (die) Vorsitzende,

Siegel des Prüfungsausschusses, Der (die) Inhaber(in),

Bijlage 2

KONINKRIJK BELGIE

Getuigschrift van hoger secundair onderwijs

In naam van Zijne Majesteit de Koning der Belgen,

De Examencommissie van de Staat voor het secundair onderwijs, ingesteld bij artikel 6bis, § 1, 2°, van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens,

verklaart dat, op,

gekoren te, op,

geslaagd is voor het examen ingericht met het oog op het uitreiken van het getuigschrift van hoger secundair onderwijs, onderwijsvorm :

..... (1), afdeling : (2),

onderverdeling : (3).

Zij bevestigt dat al de wettelijke en reglementaire voorschriften werden nageleefd.

Ten bewijze waarvan zij dit getuigschrift uitreikt.

Gegeven te, op

De Examinatoren, De Secretaris, De Voorzitter,

Stempel van de Examencommissie, De Houder,

Annexe 2

ROYAUME DE BELGIQUE

Certificat d'enseignement secondaire supérieur

Au nom de Sa Majesté le Roi des Belges,

Le jury d'Etat de l'enseignement secondaire, institué par l'article 6bis, § 1er, 2°, des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires,

certifie que,

né(é) à, le,

a réussi l'examen organisé en vue de la délivrance du certificat d'enseignement secondaire supérieur, enseignement,

..... (1), section de (2),

subdivision : (3).

Il atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.

En foi de quoi, il délivre le présent titre.

Donné à, le

Les Examineurs, Le Secrétaire, Le Président,

Sceau du Jury, Le (La) Titulaire,

Anlage 2

KONIGREICH BELGIEN

Abschlusszeugnis der Oberstufe des Sekundarunterrichts

Im Namen seiner Majestät, des Königs der Belgier,

Der aufgrund des Artikels 6bis, § 1, 2°, der koordinierten Gesetze über die Verleihung von akademischen Graden und das Programm der Prüfungen an Universitäten gebildete staatliche Prüfungsausschuss für den Sekundarunterricht,

erklärt, dass,

geboren in, am,

die, zwecks Ausstellung des Abschlusszeugnisses der Oberstufe des Sekundarunterrichts, Unterrichtsart :

..... (1), Abteilung : (2),

Zweig : (3),

abgehaltene Prüfung bestanden hat.

Er bescheinigt, dass alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften beachtet worden sind.

Zur Beglaubigung dessen stellt er dieses Abschlusszeugnis aus.

Ausgestellt in, am

Die Prüfer, Der (die) Sekretär(in), Der (die) Vorsitzende,

Siegel des Prüfungsausschusses, Der (die) Inhaber(in),

Bijlage 3

KONINKRIJK BELGIE

Bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs

In naam van Zijne Majesteit de Koning der Belgen,

De Examencommissie van de Staat voor het secundair onderwijs, ingesteld bij artikel 6bis, § 1, 2^o, van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens,

verklaart dat
 geboren te, op
 houder van

..... (4),
 geslaagd is voor het examen ingericht met het oog op het uitreiken van het bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs.

Zij bevestigt dat al de wettelijke en reglementaire voorschriften werden nageleefd.

Ten bewijze waarvan zij dit diploma uitreikt.

Gegeven te, op

De Examinatoren, De Secretaris, De Voorzitter,

Stempel van de Examencommissie, De Houder,

Annexe 3

ROYAUME DE BELGIQUE

Diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur

Au nom de Sa Majesté le Roi des Belges,

Le jury d'Etat de l'enseignement secondaire, institué par l'article 6bis, § 1er, 2^o, des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires,

certifie que
 né(é) à, le
 titulaire de

..... (4),
 a réussi l'examen organisé en vue de la délivrance du diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur.

Il atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.

En foi de quoi, il délivre le présent titre.

Donné à, le

Les Examineurs, Le Secrétaire, Le Président,

Sceau du Jury, Le (La) Titulaire,

Anlage 3

KONIGREICH BELGIEN

Reifezeugnis Berechtigung zur Immatrikulation an Universitäten und Hochschulen

Im Namen seiner Majestät, des Königs der Belgier,

Der aufgrund des Artikels 6bis, § 1, 2^o, der koordinierten Gesetze über die Verleihung von akademischen Graden und das Programm der Prüfungen an Universitäten gebildete staatliche Prüfungsausschuss für den Sekundarunterricht,

erklärt, dass
 geboren in, am
 Inhaber(in)

..... (4),
 die zwecks Ausstellung des Reifezeugnisses abgehaltene Prüfung bestanden hat.

Er bescheinigt, dass alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften beachtet worden sind.

Zur Beglaubigung dessen stellt er dieses Diplom aus.

Ausgestellt in, am

Die Prüfer, Der (die) Sekretär(in), Der (die) Vorsitzende,

Siegel des Prüfungsausschusses, Der (die) Inhaber(in),

Bijlage 4

KONINKRIJK BELGIE

Diploma voor toelating tot het examen van kandidaat-burgerlijk ingenieur

In naam van Zijne Majesteit de Koning der Belgen,

De Examencommissie van de Staat voor het secundair onderwijs, ingesteld bij artikel 5, § 2 van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, verklaart dat, geboren te, op, geslaagd is voor het examen ingericht met het oog op het uitreiken van het diploma voor toelating tot het examen van kandidaat-burgerlijk ingenieur.

Zij bevestigt dat al de wettelijke en reglementaire voorschriften werden nageleefd.

Ten bewijze waarvan zij dit diploma uitreikt.

Gegeven te, op

De Examinatoren, De Secretaris, De Voorzitter,

Stempel van de Examencommissie. De Houder,

Annexe 4

ROYAUME DE BELGIQUE

Diplôme d'admission à l'examen de candidat-ingénieur civil

Au nom de Sa Majesté le Roi des Belges,

Le jury d'Etat de l'enseignement secondaire, institué par l'article 5, § 2 des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires,

certifie que,

né(e) à, le

a réussi l'examen organisé en vue de la délivrance du diplôme d'admission à l'examen de candidat-ingénieur civil.

Il atteste que toutes les prescriptions légales et réglementaires ont été respectées.

En foi de quoi, il délivre le présent titre.

Donné à, le

Les Examineurs, Le Secrétaire, Le Président,

Sceau du Jury. Le (La) Titulaire,

Anlage 4

KONIGREICH BELGIEN

Diplom, das Zugang gewährt zur Aufnahmeprüfung für Kandidaten Diplomingenieure

Im Namen seiner Majestät, des Königs der Belgier,

Der aufgrund des Artikels 5, § 2, der koordinierten Gesetze über die Verleihung von akademischen Graden und das Programm der Prüfungen an Universitäten gebildete staatliche Prüfungsausschuss für den Sekundarunterricht,

erklärt, dass,

geboren in, am

die, zwecks Ausstellung des Diploms, das Zugang gewährt zur Aufnahmeprüfung für Kandidaten Diplomingenieure, abgehaltene Prüfung bestanden hat.

Er bescheinigt, dass alle Gesetzes- und Verordnungsvorschriften beachtet worden sind.

Zur Beglaubigung dessen stellt er dieses Diplom aus.

Ausgestellt in, am

Die Prüfer, Der (die) Sekretär(in), Der (die) Vorsitzende,

Siegel des Prüfungsausschusses. Der (die) Inhaber(in),

Bijlage 5

Onderrichtingen voor het opstellen van de getuigschriften en diploma's

- (1) « Algemeen secundair onderwijs », « technisch secundair onderwijs », « kunstsecundair onderwijs » of « beroepssecundair onderwijs ».
- (2) « Doorstroming » of « kwalificatie » (wordt alleen ingevuld voor de kandidaten die examens hebben afgelegd over een programma van een studierichting van het secundair onderwijs van het type I van een door de Staat ingerichte, gesubsidieerde of erkende instelling voor secundair onderwijs).
- (3) De benaming « onderverdeling » slaat zowel op de studierichting van het secundair onderwijs van het type I of afdeling van het secundair onderwijs van het type II van een door de Staat ingerichte, gesubsidieerde of erkende instelling voor secundair onderwijs, waarvan het programma het voorwerp van het examen heeft uitgemaakt, als op het geheel van een eigen programma van de examencommissie, goedgekeurd door de Minister van Onderwijs, waarop het examen betrekking heeft gehad.
- (4) Eén van de volgende studiebewijzen vermelden :
- « een gehomologeerd getuigschrift van hoger secundair onderwijs » (algemeen, technisch of kunstsecundair onderwijs);
 - « een door de examencommissie van de Staat uitgereikt getuigschrift van hoger secundair onderwijs » (algemeen, technisch of kunstsecundair onderwijs);
 - « een gehomologeerd getuigschrift van hoger middelbaar onderwijs »;
 - « een door de examencommissie van de Staat voor het hoger middelbaar onderwijs uitgereikt getuigschrift van hoger middelbaar onderwijs »;
 - « een gehomologeerd diploma van een hogere secundaire technische school »;
 - « een door de examencommissie van de Staat voor het hoger secundair technisch onderwijs uitgereikt diploma van een hogere secundaire technische school »;
 - « een gehomologeerd diploma uitgereikt onder de door de Ministers van Onderwijs bepaalde voorwaarden door een inrichting voor hoger secundair kunstonderwijs »;
 - « een getuigschrift dat toegang verleende tot één van de academische graden vermeld in artikel 5 van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, uiterlijk in 1965 behaald, overeenkomstig de vóór 1 januari 1965 vigerende bepalingen »;
 - « een in 1965 uitgereikt gehomologeerd getuigschrift van moderne humaniora (economische afdeling) »;
 - « een in 1965 uitgereikt bewijs van slagen in de voorbereidende proef tot het examen van kandidaat in de handelwetenschappen ingebracht door de examencommissie van de Staat voor het hoger middelbaar onderwijs »;
 - « een gehomologeerd diploma van bewaarschoolonderwijzeres »;
 - « een diploma van bewaarschoolonderwijzeres uitgereikt door de examencommissie van de Staat voor het normaalonderwijs voor bewaarschoolonderwijzeressen »;
 - « een buitenlands studiegetuigschrift of diploma, door de Minister van Onderwijs of zijn gemachtigde gelijkwaardig verklaard met » (hier dient één van de bovenvermelde getuigschriften of diploma's, naargelang van het geval, te worden ingevuld).

Annexe 5

Instructions pour la rédaction des certificats et diplômes

- (1) « Général », « technique », « artistique » ou « professionnel ».
- (2) « Transition » ou « qualification » (à remplir uniquement pour les candidats qui ont subi l'examen suivant un programme d'une orientation d'études de l'enseignement secondaire de type I d'un établissement d'enseignement secondaire organisé, subventionné ou agréé par l'Etat).
- (3) L'expression « subdivision » désigne à la fois : l'orientation d'études de l'enseignement secondaire de type I ou la section d'enseignement secondaire de type II d'un établissement d'enseignement secondaire organisé, subventionné ou agréé par l'Etat, dont le programme a fait l'objet de l'examen, ou la totalité d'un programme du jury, approuvé par le Ministre de l'Education nationale, auquel l'examen se rapporte.
- (4) Utiliser un des titres suivants :
- « un certificat d'enseignement secondaire supérieur homologué » (enseignement secondaire général, technique ou artistique);
 - « un certificat d'enseignement secondaire supérieur délivré par le jury d'Etat » (enseignement secondaire général, technique ou artistique);
 - « un certificat d'études moyennes supérieures homologué »;
 - « un certificat d'études moyennes supérieures délivré par le jury d'Etat pour l'enseignement moyen supérieur »;
 - « un diplôme d'une école technique secondaire supérieure homologué »;
 - « un diplôme d'une école technique secondaire supérieure délivré par le jury d'Etat de l'enseignement technique secondaire supérieur »;
 - « un diplôme délivré, sous les conditions fixées par les Ministres de l'Education nationale, par un établissement d'enseignement secondaire supérieur artistique » et homologué;
 - « un certificat qui donnait accès à l'un des grades académiques énumérés à l'article 5 des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires », obtenu au plus tard en 1965 et conformément aux dispositions en vigueur avant le 1er janvier 1965;
 - « un certificat homologué d'humanités modernes (section économique), obtenu en 1965 »;
 - « une attestation de réussite à l'épreuve préparatoire à l'examen de candidat en sciences commerciales, organisée par le jury d'Etat de l'enseignement moyen supérieur, obtenu en 1965 »;
 - « un diplôme homologué d'institutrice maternelle »;
 - « un diplôme d'institutrice maternelle, délivré par le jury d'Etat de l'enseignement normal préscolaire »;
 - « un certificat ou diplôme étranger reconnu équivalent à... par le Ministre de l'Education nationale ou son délégué » (« équivalent à... » selon le cas, utiliser un des titres susmentionnés).

Anlage 5

Anweisungen für das Abfassen der Zeugnisse und Diplome

(1) « Allgemeinbildender Sekundarunterricht », « technischer Sekundarunterricht », « Sekundarkunstunterricht » oder « beruflicher Sekundarunterricht ».

(2) « Übergang » oder « Qualifikation » (soll nur für Kandidaten ausgefüllt werden, die eine Prüfung bestanden haben über ein Programm einer Studienrichtung des Sekundarunterrichts vom Typ I einer vom Staat organisierten, subventionierten oder anerkannten Lehranstalt für Sekundarunterricht);

(3) « Zweig » bezieht sich sowohl auf die Studienrichtung des Sekundarunterrichts vom Typ I oder Abteilung des Sekundarunterrichts vom Typ II einer vom Staat organisierten, subventionierten oder anerkannten Lehranstalt für Sekundarunterricht, deren Programm Gegenstand der Prüfung war, als auf das gesamte eigene vom Unterrichtsminister genehmigte Programm des Prüfungsausschusses, auf das sich die Prüfung bezog.

(4) Eines der folgenden Studienzeugnisse erwähnen :

— « eines beglaubigten Abschlusszeugnisses der Oberstufe des Sekundarunterrichts (allgemeinbildender, technischer oder Kunstunterricht) »;

— « eines vom staatlichen Prüfungsausschuss ausgestellten Zeugnisses der Oberstufe des Sekundarunterrichts » (allgemeinbildender, technischer oder Kunstunterricht);

— « eines beglaubigten Zeugnisses der Oberstufe des mittleren Unterrichts »;

— « eines vom staatlichen Prüfungsausschuss ausgestellten Zeugnisses der Oberstufe des mittleren Unterrichts »;

— « eines beglaubigten Diploms der Oberstufe des technischen Sekundarunterrichts »;

— « eines vom staatlichen Prüfungsausschuss für die Oberstufe des technischen Sekundarunterrichts ausgestellten Diploms der Oberstufe des technischen Sekundarunterrichts »;

— « eines beglaubigten Diploms, das unter den von den Ministern des Unterrichtswesens bestimmten Bedingungen von einer Sekundarschule für Kunstunterricht der Oberstufe ausgestellt wurde »;

— « eines Zeugnisses, das Zugang gewährte zu einem der akademischen Grade, erwähnt in Artikel 5 der koordinierten Gesetze über die Verleihung von akademischen Graden und das Programm der Prüfungen an Universitäten und das spätestens 1965 gemäss den vor dem 1. Januar 1965 geltenden Bestimmungen erlangt wurde »;

— « eines im Jahre 1965 ausgestellten beglaubigten Zeugnisses der modernen Humaniora (handelswissenschaftliche Abteilung) »;

— « einer im Jahre 1965 erlangten Bescheinigung über das Bestehen der Vorprüfung, die Zugang gewährt zu der vom staatlichen Prüfungsausschuss für die Oberstufe des mittleren Unterrichts veranstalteten Prüfung für Kandidaten der Wirtschaftswissenschaften »;

— « eines beglaubigten Diploms einer Kindergärtnerin »;

— « eines vom staatlichen Prüfungsausschuss für den pädagogischen Unterricht für Kindergärtnerinnen ausgestellten Diploms einer Kindergärtnerin »;

— « eines ausländischen Zeugnisses oder Diploms, das vom Minister des Unterrichtswesens oder von seinem Beauftragten für gleichwertig mit ... erklärt wurde » (ein obenerwähntes Zeugnis oder Diplom ausfüllen, je nach dem Fall).

Mij bekend om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 11 december 1987.

De Minister van Onderwijs,
D. COENS

De Minister van Onderwijs,
A. DUQUESNE

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 11 décembre 1987.

Le Ministre de l'Education nationale,
D. COENS

Le Ministre de l'Education nationale,
A. DUQUESNE

N. 88 — 278

Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 augustus 1967 betreffende de geldelijke toestand van de tot het gesubsidieerd onderwijs behorende leden van de homologatiecommissie en van de examencommissies van de Staat voor het middelbaar, normaal- en technisch onderwijs

—
VERSLAG AAN DE KONING
—

Sire,

Het ontwerp dat wij de eer hebben aan de ondertekening van Uwe Majesteit voor te leggen heeft tot doel de reglementering inzake de geldelijke toestand van de tot het gesubsidieerd onderwijs behorende leden van de examencommissie van de Staat voor het secundair onderwijs af te stemmen op de nieuwe bepalingen betreffende deze commissie, vastgelegd in het koninklijk besluit van 6 november 1987 houdende inrichting van de examencommissie van de Staat van het secundair onderwijs.

Het gaat hierbij enkel om technische aanpassingen. De geldelijke toestand van de leden van de examencommissie wordt niet gewijzigd.

We hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,
De Minister van Onderwijs,
D. COENS
De Minister van Onderwijs,
A. DUQUESNE

F. 88 — 278

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 1er août 1967 relatif à la situation pécuniaire des membres de la commission d'homologation et des jurys d'Etat de l'enseignement moyen, normal et technique qui appartiennent à l'enseignement subventionné

—
RAPPORT AU ROI
—

Sire,

Le projet que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté a pour but d'adapter, en ce qui concerne le personnel de l'enseignement subventionné, la réglementation relative à la situation pécuniaire des membres du jury d'Etat de l'enseignement secondaire aux nouvelles dispositions relatives à ce jury, fixées à l'arrêté royal du 6 novembre 1987 portant organisation du jury d'Etat de l'enseignement secondaire.

Il s'agit uniquement d'adaptations techniques. La situation pécuniaire des membres du jury d'Etat n'est pas modifiée.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,
Le Ministre de l'Education nationale,
D. COENS
Le Ministre de l'Education nationale,
A. DUQUESNE